

**Main Office**

Golayee Wazirabad  
PO Box 208  
Kabul, Afghanistan  
Phone: +93 202230752  
Mobile: +93 700288232  
E-mail: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
Website: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

**REQUEST FOR QUOTATION**

**Supply of uPVC Pipes for DACAAR Program Stock**

درخواست آفر برای تهیه پایپ های یو پی وی سی برای پروگرام داکار

**Date: September 14, 2023**

**DACAAR RFQ 117 PRF-661/0000/09.2023**

دفتر مرکزی  
گولایی وزیرآباد  
پست بکس ۲۰۸  
کابل، افغانستان  
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲  
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲  
ایمیل: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
وبسایت: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

DACAAR needs uPVC Pipes for DACAAR Program Stock and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required items brought up in Annex (I) and (II).

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province till 4:00pm September 25, 2023.

The bid opening session will be held on September 26, 2023 at 10:00am in DACAAR Main Office, Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

داکار به تهیه پایپ های یو پی وی سی برای پروگرام داکار که مشخصات آن در ضمیمه (I) و (III) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سر بسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر داکار بسپارند.

آفرها باید 25 سپتمبر 2023 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوجستیک دفتر مرکزی داکار واقع پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل سپرده شود.

آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 26 سپتمبر 2023 در دفتر مرکزی داکار واقع ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

**Terms and Conditions for Bid Winner / Participants**

1. Delivery place of uPVC Pipe is DACAAR Main Office located at Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province.
2. Payment will be made within 15 working days after inspection and complete delivery.
3. Delivery period should be mentioned in your offer.
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers must be original in hard copy with company sign and stamp. Manipulated/overwritten and copy offers will automatically be rejected.
5. DACAAR will carry out technical inspection of all Pipe before and after the delivery.
6. All PVC Pipe must be according to the DACAAR Technical Specifications mentioned in Annex (III).
7. All pipes will be tested after production through a proper laboratory and charges will be paid by the contractor/manufacturer.

**شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی / اشتراک کننده گان**

1. محل تحویل دهی پایپ پی وی سی در دفتر مرکزی داکار واقع پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک داکار و تحویل دهی مکمل الی 15 روز کاری میباشد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه را باید در آفر واضح سازید.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. آفرها باید اصلی دارای امضا و مهر کمپنی باشد. آفرهای قلم خورده گی و کاپی بطور اتومات رد میگردد.
5. بازرسی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار قبل و بعد از انتقال پایپ صورت میگردد.
6. تمام پایپ پی وی سی باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (III) ذکر گردیده است باشد.
7. همه پایپ ها بعد از تولید توسط لابراتوار امتحان گردیده و پول مصارف لابراتور توسط قراردادی/تولید کننده پرداخت میگردد:

The required tests include;

- 1- Hydro Statics Pressure Test
- 2- Heat Reversion test
- 3- Impact Test
- 4- Acetone Test

- تست های مورد نیاز عبارت اند از:
- 1- تست فشار هایدرو استاتیکس پریشر تست
  - 2- تست برگشت حرارتی
  - 3- تست ضربه
  - 4- تست استینون

8. The bid winner must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as a Contract Performance Guarantee before signing the genuine contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
8. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و موفقانه قرارداد قبل از امضای آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا موفقانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
9. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each day of delay.
9. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.
10. 2% Tax will be applicable on the companies which have valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
10. 2% مالیه برای کمپنی های راجستر شده و 7% مالیه برای کمپنی های که راجستر نمیشاند و یا هم مدار اعتبار جواز ایشان ختم باشد، از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از (1) افغانی میباشد.
11. Quotations should be valid for 60 working days.
11. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد.
12. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate etc.)
12. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارج و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
13. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity and potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
13. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده، و بعد از بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
14. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on-site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
16. DACAAR has a zero-tolerance policy on sexual exploitation, abuse and harassment, which is defined and described in the policy document "DACAAR policy on preventing and handling sexual exploitation, abuse and harassment".
16. داکار دارای پالیسی عدم تحمل در مورد سوء استفاده، بد رفتاری و آزار و اذیت جنسی میباشد و موقف داکار در همچون مسایل بطور تفصیلی در پالیسی مذکور تشریح شده است.
17. The bid winner must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract.
17. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد اكمال نماید.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address [jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) or [faizullah@dacaar.org](mailto:faizullah@dacaar.org)

Sincerely Yours,

Logistics Manager  
Date: September 14, 2023

A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long vertical stroke, positioned to the right of the text.

ANNEK (I) لست ضمیمه  
 فورم ارانه آفر و مشخصات تخنیکي / Budget Breakdown and Technical Specifications  
 DACAAR RFQ 117 PRF-661/0000/09.2023

**Supply of uPVC Pipes for DACAAR Program Stock in Kabul Province:**

S.N	Items / Specification	Specification	Unit	Quantity	Unit Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)	Total Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)
1	uPVC Pipe 4" Class B	Refer to Annex (III)	Meter	3,000		
2	uPVC Pipe Filter 4" Class B	Refer to Annex (III)	Meter	400		
3	uPVC Pipe Raising Main 2" for HP	Refer to Annex (III)	Meter	3,000		
<b>Transportation Cost to DACAAR Main Office in Kabul Province: (AFN)</b>						
<b>Total Price: (AFN)</b>						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Address and Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس و مهر کمپنی

Contact No: \_\_\_\_\_ نمبر موبائیل

Email Address: \_\_\_\_\_ ایمل آدرس

Delivery period: \_\_\_\_\_ زمان تحویل دهی

**لست ضمیمه ANNEX (II)**  
**پلان کارى تخمینی / Tentative Delivery and Work Plan**  
**DACAAR RFQ 117 PRF-661/0000/09.2023**

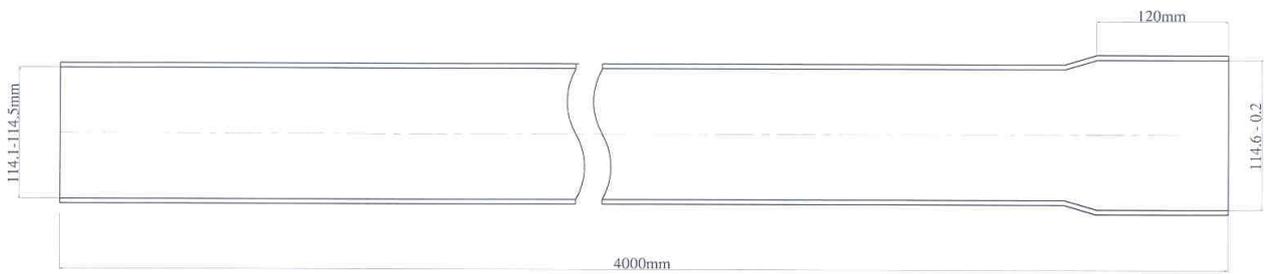
**Supply of uPVC Pipes for DACAAR Program Stock in Kabul Province:**

S.N	Items	Specification	Unit	Quantity	Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
1	uPVC Pipe 4" Class B	Refer to Annex (III)	Meter	3,000	Starts After DACAAR Contract Final Approval	October 31, 2023	DACAAR Main Office located at Street No. 12, Taimani Project, Qala-e- Fathullah, Kabul Province
2	uPVC Pipe Filter 4" Class B	Refer to Annex (III)	Meter	400			
3	uPVC Pipe Raising Main 2" for HP	Refer to Annex (III)	Meter	3,000			

**ANNEX (III)**  
**Technical Specifications of uPVC Pipe**  
**DACAAR RFQ 117 PRF-661/0000/09.2023**

**Type of Pipe:** uPVC 4" Pressure Pipe B Class nominal size 4-inch (BS-3505:1986) See Figure1

Class	B (6.0 bar)
Pipe length	4,000 mm
Pipe mean outer diameter (min. – max.)	114.1 – 114.5 mm
Pipe wall thickness (min. – max.)	3.4 – 4.00 mm
Socket length	120 mm
Socket internal diameter	114.6 mm (-0.2 + 0)



**ANNEX (III)**  
**Technical Specifications of uPVC Pipe**  
**DACAAR RFQ 117 PRF-661/0000/09.2023**

**Type of Pipe:** uPVC Filter 4" Pressure Pipe B Class nominal size 4-inch

**Water, sanitation and Hygiene Education (WASH) Program**

**Research and Technology Development Inspection Report of uPVC 4" class B Filter**

Ordered by	Date of inspection	Date of order	Manufacturer

**PHYSICAL CHECK**

Sr. No	Description	Standard (mm)	1	2	3	4	5	6	Avg.
1	Out diameter	114.1-114.5							
2	Wall thickness	3.4-4.0							
3	length	4000							
4	Length of slot	60							
5	Dist. between slot boxes	30							
6	No of boxes	38 No							
7	Distance between slots	10							
8	Slot width	0.5							
9	Blend length	300							
10	% of open area	3.36%							
11	Visual condition								
12	Surface finishing								
13	Edge cutting								
14	filter length	4000mm							

**ANNEX (III)**  
**Technical Specifications of uPVC Pipe**  
**DACAAR RFQ 117 PRF-661/0000/09.2023**

**Type of Pipe** : uPVC Rising Main 63mm diameter (DIN 19532 DN50 PN16 SKAT Drawing Revision 3- 1998). See figure 3.

Length of Pipe	2900 ± 25 mm
Outer diameter	63 (+0.2, -0)
Wall Thickness	4.7 (+ 0.7, -0)
Socket length	115 mm
Socket internal diameter	63.3 (+0, -0.2) mm
Chamfering male end outer & inter perimeter	15°

